

Unit 13.

Сложное дополнение с инфинитивом.

Инфинитив образует сложное дополнение с местоимением в объектном падеже (**me, you, him, her, us, them, it**) или с существительным в общем падеже. Например:

I want her (him, you, them) to help me.

Я хочу, чтобы он (она, вы, они) помогли мне.

Mother expected her daughter to be at home.

Мать ожидала, что её дочь дома.

Как правило, инфинитив в функции **сложного дополнения** переводится на русский язык придаточным предложением с союзами "что, чтобы".

В функции сложного дополнения инфинитив употребляется:

После глаголов: **to want, to wish** (желать), **to consider** (считать, рассматривать), **to expect** (ожидать), **to believe**(верить, полагать), **to advise** (советовать), **to like, to hate** (ненавидеть), **would like**, etc.:

I would like you to say a few words about your trip to England.

Мне бы хотелось, чтобы вы сказали несколько слов о своей поездке в Англию.

She doesn't want the children to sit up late.

Она не хочет, чтобы дети засиживались допоздна.

All the teachers considered him to be very smart.

Все учителя считали, что он очень способный (его очень способным).

We expect her to come any minute now.

Мы ожидаем, что она придёт с минуты на минуту.

После глаголов, выражающих восприятие посредством органов чувств **to see, to hear, to feel, to watch, to notice**(замечать). После глаголов этой группы частица **to** не употребляется:

I didn't see anyone enter the house.

Я не видел, чтобы кто-нибудь входил в дом.

They have never heard her sing.

Они никогда не слышали, как она поёт.

He felt somebody push him.

Он почувствовал, что кто-то толкнул его.

I watched **the children play** football.

Я наблюдала, как дети играли в футбол.

She noticed **him give** them a signal.

Она заметила, что он подал им сигнал.

После этих глаголов употребляется также причастие настоящего времени, если говорящий хочет подчеркнуть длительность действия:

I heard **the child crying** in the next room.

Я слышала, как плакал ребёнок в соседней комнате.

I felt the **wind getting** colder and colder.

Я почувствовала, что ветер становился всё холоднее и холоднее.

После глаголов **to let** (позволять), **to make** (заставлять), **to force** (принуждать), **to get** (заставлять), **to have** (позволять, заставлять). После глаголов: **to let, to make, to have** инфинитив употребляется без частицы **to**:

Let me ask you a few questions.

Позвольте задать вам несколько вопросов.

What **made him choose** this career, I wonder?

Интересно, что заставило его выбрать такую карьеру?

Certain circumstances **forced him to leave** the town.

Определённые обстоятельства вынудили его уехать из города.

I hope you **will have them sign** the papers.

Я надеюсь, вы заставите их подписать бумаги.

Why can't you **get your husband to repair** the vacuum cleaner?

Почему вы не можете заставить своего мужа починить пылесос?

После глагола **to have** в качестве второго элемента сложного дополнения употребляется страдательное причастие (3-я форма глагола) для обозначения действия, которое выполняется не подлежащим, а другим лицом для подлежащего или за него:

I want **to have my hair cut**.

Я хочу, чтобы мне постригли волосы.

He needs **to have his car repaired**.

Нужно, чтобы ему починили машину.

Наряду со сложным дополнением в английском языке существуют изъяснительные придаточные предложения, которые присоединяются к главному при помощи союза **that**. Сравните:

Everybody believed him to be a decent fellow.

Все считали его порядочным парнем.

I didn't believe that he was a decent fellow.

Я не верила, что он порядочный парень.

Примечание:

1) После глаголов: **to see** (видеть), **to notice** (замечать) вместо сложного дополнения с инфинитивом употребляется придаточное предложение, если инфинитив выражен глаголом **to be**:

I saw that the room was in a mess. (Неверно: **I saw the room to be in a mess.**)

Я увидела, что комната в беспорядке.

I noticed that he was very excited. (Неверно: **I noticed him to be very excited.**)

Я заметила, что он очень взволнован.

2) После глаголов **to see**, **to hear** сложное дополнение с инфинитивом не употребляется, если эти глаголы употреблены в переносном значении **to hear** - узнавать, **to see** - понимать:

I hear he has just returned from London.

Я слышал (узнал), что он только что вернулся из Лондона.

I see that you are making progress in English.

Я вижу (понимаю), вы делаете успехи в английском.

Для проверки знаний по пройденной теме также рекомендуем Вам пройти тест на нашем сайте: [The Infinitive \(2\)](#) - тест на знание сложного дополнения с инфинитивом в английском языке.

» [top](#)

Idioms. Идиомы - устойчивые выражения и словосочетания.

to be beside oneself with anger - быть вне себя от гнева.

John was beside himself with anger; his words came harsh from between his set teeth.

Джон был вне себя от гнева; он говорил резко сквозь сжатые зубы.

to do smb. a favour - сделать одолжение, оказать небольшую услугу.

Could you possibly **do me a favor** and get out of my way, Felix?

Не мог бы ты сделать мне одолжение убраться с моей дороги, Феликс?

to take pains - прилагать усилия, стараться.

David **took great pains** not to disturb his wife's light sleep.

Давид постарался не потревожить чуткого сна своей жены.

to talk shop - говорить на профессиональные темы.

While walking along the street together the men started **to talk shop**.

Вышагивая вместе по улице, мужчины начали говорить на профессиональные темы.

to put one's foot down - твёрдо настоять на чём-либо, пресечь.

Sandra wanted to become a photo model, but her father **put his foot down**.

Сандра захотела стать фотомodelью, но её отец пресёк это.

» [top](#)

Joke:

Going to the office

Husband: You always carry my photo in your handbag to the office. Why?

Wife: When there is a problem, no matter how impossible, I look at your picture and the problem disappears.

Husband: You see, how **miraculous** and **powerful** I am for you!

Wife: Yes, I see your picture and say to myself, "What other problem can there be greater than this one?"

Vocabulary:

miraculous - чудодейственный;

powerful - могущественный;